

*busdikan*

Streitkolbe, fausthammer. ena gárjoviza, zhe-  
kán, batiza, busdikán. Caestus, clava.

*busdikan*

Caestus, ein streittkolben mitz leder vnd bley  
woll gefüettert. en porájtet, ali shtrítauska  
batíza, busdikan ali zhekán.

buddikan

Cestra, streithamer. xheran, buddikan,  
batina.

Ap.: did. I., 90, ima: buddigan. - Glej n. blet. I., 73,  
buddahan.  
=

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 92

2

Abecedarium, A. B. C. Schüller. Abecedar,  
a b c Schulze.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

c

Cicada Fridet, der heuschreck Litzschert,  
Mobiliza Schriple vi vi. C. C.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 1.

raf-rap

Weibel, stattknecht. berízh, brizh, zap,  
meštni hlapez, popádiga. Apparitor, lic-  
tor, ftator, accerfus.

rafelijc

Läpplein zum Stulgang. rafelr R' / Stolu.  
balanus.

HIPOLIT: Dict. II, 240



záfeljő

Stulnápflein. záfeljő sa stol. suppositorium.

HIPOLIT: Dict. II, 190



*rafeljc*

Axiculus, Axlein, Zapflein. ena deszhíza, díli-  
za: klinèz, zhepèk, zafelz, fazelz.

cafelji  
cafelji

Balanus, allerley eyheln, grosse Castanien.  
stuelgangs Zapflein. vfe forte shelod: velik  
koftajn, marón imenuván. zafelzi sa ftol.

cafeljo  
cafeljo  
o i

Nuramentum, kärlein an den nurbaumen vord  
standen. zöfilxi ali äbromki na  
préjhorim inu lejskhorim drévju.

HIPOLIT: Dict. I, 293

7

*zagan*

Verzweifelter, böser mensch. en zagajózh, hudóben  
zhlovik, en zhlóvik ene zágane boganeródnosti.  
perditus homo, homo desperatae malitiae.

HIPOLIT; Dict. II, 222

zagorje

Verzagung, zagovánie, zaglivoft, záganie. Desperatio,  
Confternatio, abjectio animi, dejectio animi.

HIPOLIT: Dict. II, 222

razganje

Verzweiflung. razganje, nesavuplivoŝt, raz-  
livoŝt: razganje na boŝji gnadi. De-  
ŝperatio, animo abjectio, Deŝtitutio animi.

HIPOLIT: Dict. II, 222



raganje

Fazung, Vermaagung. raganje, ragovanje,  
raglivošt. Desperatio.

HIPOLIT: Dict. II, 269



raganje

Desperatio, Verzweiflung. raganje, ragu-  
vanje, raglivoft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 181

*zagor*

Kosten sparen. potrófhke notèr potegníti, te  
vun dávke fhpáráti, zagor nóter vléjzhi, ali  
potegníti, bojle gospodáríti. Impendio, im-  
penfis, sumtibus parcere: sumtuum rationem  
habere.

HIPOLIT: Dict. II. 107

zagar

Zeiger, der etrusc. zagar, hasar,  
hasávir, pokasávir, yokasávir.  
Index, nuncius, monstrator, demonstrator.

HIPOLIT: Dict. II, 272

ragar

Leiger an der Uhr. ragar ali. Nasar na  
iri. Gnomon.

HIPOLIT: Dict. II, 272

*zágar*

Horologium, Sonnenvhr, quadrant oder Sonnen-  
zeiger. sónzhna úra, sónzhni zágar, ali ká-  
faviz.

*zagar*

Horarium, vhr, Zeiger. ura, stíllik, kafá-  
viz, zagar, kafávník.



*zágar*

Gnomon, Richtscheit, Zeiger an der sonnenuhr,  
winkelmäs. kafálnik, zágar na sónzhni úri:  
vogálnik, ali éna méra sa vógle délati.



*zagar*

Sciatheras, die Zeigerstange an einer sonnuhr.  
ta stánfhiza tiga zágarja na éni sónzhni úri.

HIPOLIT: Dict. I, 589

*zágar*

Sciathericum, sonnenzeiger, sonnenuhr. sózhni  
zágar, ali kafáviz, sózhna úra.

zagar (< der Zeiger)

Uhrzeiger.urni, ali úrski zagar, ali kásar.  
aeneus gnomon, indagator umbrae, sciatheras.

*zagati*

das herz fallen lassen, Verzagen. serzé puſtíti  
pádſti, zágati, zagováti. animum demittere, Con-  
trahere: animo frangi.

ragati

Versuchen, die Hoffnung verlieren. *reiponie*  
*ragubiti*, ragati. Desperare.

HIPOLIT: Dict. II, 215

ragati

sein heil, leben Versicherung. na isvelixhanit'u.  
sdravju ali na lebnu ragati. Defferare  
saluti, salutem et De salute, vitam.

HIPOLIT: Dict. II, 215



ragati

Verweifen. ragati, ragovati, rupanje  
sgubiti. Desperare, se deſtitui, ad  
deſperationem venire, redigi adduci.

HIPOLIT: Dict. II, 222



ragati

Vornagen. ragati, ragovati, od vupania  
odstopiti, vupanie, serse rgubiti, pu-  
gubiti. Desperare: spem abjicere, animo cadere,  
ab omni spe animum abducere.

HIPOLIT: Dict. II, 222

ragati

Succumbo,  
succumbere animo. Vertragen. ragati,  
vúrajne pogubiti.

HIPOLIT: Dict. I, 639

zagati

despero, verzeiffen, alle hoffnung verlieren.  
zagati, zagováti, vse vúpání zqubíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 181

ragati.

Abjicio,  
abjicere animum. Phlegmüchtig werden.  
ragliu rätati, ragati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 2

*zagati*

Labafco, anfangen zu schwanken, zum fall gericht  
chtet seyn. verzagen. fazhėti se spotíkati ali  
fazhėti pádsti, h'pádajniu naprávlen bíti, spol-  
fėjti, spodersníti, spotikováti, pásti, dólí  
telébiti, búfñiti, spoderkníti. zágati, ali zág-  
liv postáti.



*zagati*

Despero,  
desperare salutem et salutem. an seinem heil  
verzweiflen. na svojim isvelizhenfu,  
sdravju, ali boshji gnadi zagati.



ragati.

Despondeo.

Despondere animum. vertragen, den mueth ver-  
lieren. ragati, ferré ragubiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 782

*zagati*

tandem desperat, et fit proproicida; Endlich Ver-  
zweifelt er, Vnd wird ein Selbstmörder, k'sáj-  
dnimu cilu zaga na boshji gnadi inu postáne  
svoj lastán rabèl;

zagati  
zagajoc

Desperans, verzagend. zagajocl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 187

ragati  
ragajoi.

Verxweifletor, böser meunk. en ragajoi,  
hudober zhlóvik, en zhlóvik ene ragane  
bogameróduosti. perditus homo, homo de.  
spereatae malitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 222

ragajóčc

Desperanter. Adu. verraglich, mit Verzweiflung.  
ragajóčc, raglivu, si riégajnam, nefa  
vúplivu.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~) 173

ragati  
ragan

Desperatus, ver<sup>w</sup>spifelt, verragt. ragan,  
ragaven, ragliu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 187



zagov  
o

Frigens, forchtsam, erhaset, zaghaf. bojèzh,  
strashlív, zágliv, zágov: márfel.

zagor  
g

Zaghaftig seyn, werden. zagov biti, ali pri-  
hájati, ferzé sgubíti, zaglíviga ferzá biti.  
Animum abjicere, fracto animo esse.

zagav  
o

Zagen, weben. zagov, bojézh biti, se báti,  
ŝtráŝhiti, od ŝtraha trepetáti. timidum efse,  
pavere.

ragov  
o

Zag, Zagheft. zagov, zagliv, bojink,  
strahliv. timidus, meticulosus.

HIPOLIT: Dict. II, 269

zagav  
o

Formido, förchten. se báti, stráshiti, strah  
iméjti, zagav, ali strashlív bíti.

ragar  
o

Mulicrarius, vermagl. ragov, ragliv,  
bojehl roder ina shene.

HIPOLIT: Dict. I / 377

4



ragar  
o

Infillaninis, pleimütig. ragov, ragliv,  
bojèrè, strasliv, éniga májheniga,  
ragliviga serxà, maluserxàn.

HIPOLIT: Dict. I, 532

ragar  
-ou

Verragt, Laaghartig. ragou, raglia, bajéril,  
stráshán. Timidus, pavidus, animo fractus,  
abjecto animo: ab omni spe relictus, de-  
stitutus.

cazar  
-ou

Formidolosus, forchtsam. erschrockenlich. den  
man fürchtet. bojèzh, strashliv, zágou.

сагар  
- су

Unbeständig, wandelmüthig. нестойтен, не-  
обстойн, сагар, Inconstans, levis, mobilis,  
mutabilis.

HIPOLIT: Dict. II, 228

zagav  
- ou

Trostlos.nepotróshhtliu, zagou, zagliu. Inconfolabilis,  
Desperatus.

HIPOLIT: Dict. II, 199



ragar  
-ou

Unverragsl. netreperhejörk, ferxháu, nebor  
jérk, junáttki; neraglin, sidár ragou,  
poráshen, neprekráshen, nekráshlin. in  
trepidus, impravidus, avingfus, praesenti animo.

HIPOLIT: Dict. II, 240



ragar  
-ou

Confirmatus, erschrocken, verzagt. prästriefen,  
ragliu, ragou.

zagavo  
- ovu

Zaghaftiglich. zaglívu, zágovu, [trafhlívu].  
Timide, meticuloſe.

*zagaven*

Desperatus, verzweifelt, verzagt. zagan,  
zágaven, zaglíu.

καγαρννο  
u

Desperanter. Adv. verraglich, mit Verweiffung.  
καγαρννο, καγλινα, s' καγαρνάνιον.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 181